



# Polski Rejestr Statków

## APPROVAL CERTIFICATE ŚWIADECTWO UZNANIA

This is to certify that  
Zaświadcza się, że

**Laboratorium Badań Materiałów  
Wydziału Mechanicznego Politechniki Gdańskiej  
Katedra Mechaniki i Mechatroniki**

80-952 Gdańsk, ul. Gabriela Narutowicza 11/12  
POLAND

has been approved in accordance with the requirements of Polski Rejestr Statków S.A. (Publication 56/P), to perform:  
uznano zgodnie z wymaganiami Polskiego Rejestru Statków S.A. (Publikacja 56/P) do wykonywania:

**fatigue testing of metals**

*badań metali na zmęczenie*

**technical examination of the ropes, chains and slings**

*prób i badań lin, tańcuchów i zawiesi*

**Charpy impact test and drop weight tear test (DWTT)**

*prób udarności sposobem Charpy'ego oraz próby udarowej spadającym ciężarem*

**static tests and examination of loose gear and interchangeable components**

*prób statycznych i badań osprzętu zdejmowalnego i osprzętu do podwieszania ładunku*

**tests of mechanical properties of metallic materials, details of constructions and connections**

*badań własności mechanicznych metali, elementów konstrukcji oraz złączy*

**tests for fatigue crack growth rates and the determination of plane strain fracture toughness**

*badań prędkości wzrostu pęknięcia zmęczeniowego oraz określanie odporności na pękanie w płaskim stanie odkształcenia*

Head of Laboratory  
Kierownik Laboratorium

**Wiktoria Wojnicz**

First issue  
Pierwsze wydanie **1978-05-16**

The results of tests performed by the laboratory in the a.m. scope will be accepted by Polski Rejestr Statków S.A.  
Wyniki badań wykonanych przez laboratorium w wyżej wymienionym zakresie będą honorowane przez Polski Rejestr Statków S.A.

The Approval Certificate is valid, provided the conditions stated overleaf are complied with.  
Świadectwo uznania jest ważne przy zachowaniu warunków podanych na odwrocie.

Certificate No.  
Nr świadectwa **TT/83/710405/13**

Expiry date  
Data ważności **2016-03-09**

Issued at/Wydano w

Gdańsk, 2013-03-04



C/040/01

Signature/Podpis

Polski Rejestr Statków S.A.  
al. Gen. Józefa Hallera 126  
80-416 Gdańsk, Poland

Tel. +(48) 58 346 17 00  
Fax +(48) 58 346 03 92

e-mail: [mailbox@prs.pl](mailto:mailbox@prs.pl)  
www: <http://www.prs.pl>

Continued overleaf/Ciąg dalszy na odwrocie

## Basis of approval:

## Podstawa uznania:

- Laboratory/Service Supplier Information Card, dated 2013-01-04.  
*Karta informacyjna laboratorium/firmy serwisowej z 2013-01-04.*
- Previous Approval Certificate No. TT/83/710405/10, dated 2010-03-10.  
*Poprzednie Świadectwo uznania nr TT/83/710405/10 z 2010-03-10.*
- Laboratory/Service Supplier Inspection Report No: TK/WiM/01/13, dated 2013-01-22.  
*Sprawozdanie z inspekcji laboratorium/firmy serwisowej nr TK/WiM/01/13 z 2013-01-22.*

## General conditions and remarks:

## Warunki ogólne i uwagi:

- Compliance with the requirements of the current Rules of Polski Rejestr Statków S.A.  
*Przestrzeganie wymagań zawartych w aktualnych Przepisach Polskiego Rejestru Statków S.A.*
- Polski Rejestr Statków S.A. is to be notified of any change introduced during the validity of this Approval Certificate that may affect the approval conditions.  
*O każdej zmianie mającej wpływ na warunki uznania wprowadzonej w okresie ważności Świadectwa uznania należy powiadomić Polski Rejestr Statków S.A.*
- The approval may be withdrawn at the Surveyor of Polski Rejestr Statków S.A. request if the principles of proper testing practice are not observed.  
*Uznanie może być cofnięte na wniosek inspektora w przypadku naruszenia zasad przyjętych w prawidłowej praktyce prowadzenia badań. Polski Rejestr Statków S.A. is accredited Type A Inspection Body according to EN ISO/IEC 17020:2006 Standard requirements – Accreditation Certificate No. AK 015.  
*Polski Rejestr Statków S.A. jest akredytowaną jednostką inspekcyjną Typu A zgodnie z wymaganiami normy PN-EN ISO/IEC 17020:2006 – Certyfikat akredytacji nr AK 015.**

## Tests:

## Badania:

Test <i>Badanie</i>	Standard and/or test procedure <i>Norma i/lub procedura badawcza</i>
Fatigue testing of metals <i>Badanie metali na zmęczenie</i>	PB-09/LWM – Procedura badania wyrobów hutniczych na zmęczenie
Technical examination of the ropes, chains and slings <i>Próby i badania lin, łańcuchów i zawiesi</i>	PB-10/LWM – Procedura badania lin stalowych, łańcuchów technicznych ogniowych i zawiesi
Charpy impact test and drop weight tear test (DWTT) <i>Próba udarności sposobem Charpy'ego oraz próba udarowa spadającym ciężarem</i>	PB-04/LWM – Procedura przeprowadzania próby udarności wyrobów hutniczych i spawanych złączy metali, PB-14/LWM – Procedura przeprowadzenia próby udarowej spadającym ciężarem
Static tests and examination of loose gear and interchangeable components <i>Próby statyczne i badania osprzętu zdejmowalnego i osprzętu do podwieszania ładunku</i>	PB-11/LWM – Procedura badania osprzętu do podwieszania ładunku
Tests of mechanical properties of metallic materials, details of constructions and connections <i>Badanie własności mechanicznych metali, elementów konstrukcji oraz złączy</i>	PB-03/LWM – Procedura przeprowadzania statycznej próby rozciągania wyrobów hutniczych i spawanych złączy metali, PB-05/LWM – Procedura przeprowadzania próby zginania wyrobów hutniczych i spawanych złączy metali, PB-12/LWM – Procedura badania własności technologicznych metali, elementów konstrukcji i złączy, PB-13/LWM – Procedura przeprowadzenia próby łamania spawanych złączy metali
Tests for fatigue crack growth rates and the determination of plane strain fracture toughness <i>Badanie prędkości wzrostu pęknięcia zmęczeniowego oraz określanie odporności na pęknięcie w płaskim stanie odkształcenia</i>	PB-07/LWM – Procedura określenia prędkości wzrostu pęknięcia zmęczeniowego wyrobów hutniczych i spawanych złączy metali, PB-08/LWM – Procedura określenia odporności na pęknięcie wyrobów hutniczych i spawanych złączy metali w płaskim stanie odkształcenia

In carrying out survey activities Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) makes efforts to ensure that they are conducted with conscientiousness and the principles of good practice, with due regard paid to the state-of-the-art technology. However, neither PRS nor its Surveyors shall bear any civil liability for damage, loss or expense which may arise in consequence or as the outcome of conducting these activities, or the result of information or advice given to the customer by PRS, irrespective of whether or not such were the result of neglect, error or lack of proper information. Nevertheless, should the customer prove that such damage, loss or expense was due to negligence on the part of the Society or its Surveyors, PRS will pay compensation to the customer for his loss up to but not exceeding the amount due for services provided, forming the basis of the customer's claim. In no cases will PRS be responsible for indirect losses (loss of prospective profits, loss of contract, inability to undertake activities, etc.) sustained by the customer and associated with the executing of a commission by PRS.

*Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) wykonuje czynności nadzorczo z należytą starannością i dobrą praktyką, uwzględniając aktualny poziom wiedzy. Niemniej jednak, ani PRS, ani jego inspektorzy nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej z tytułu ewentualnych szkód mogących powstać w związku lub w następstwie wykonywania tych czynności lub w wyniku przekazanych zleceniodawcy przez PRS informacji bądź ocen, niezależnie od tego, czy owe szkody były następstwem zaniedbania, błędu lub braku właściwej informacji. Jednakże, jeżeli zleceniodawca udowodni, że taka szkoda wynika z zaniedbania PRS lub jego inspektorów, PRS wypłaci zleceniodawcy odszkodowanie nie przekraczające wysokości opłaty należnej za wykonaną usługę, stanowiącą podstawę roszczenia zleceniodawcy. PRS w żadnym przypadku nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu strat pośrednich (utruty spodziewanych korzyści, utraty kontraktu, niemożności podjęcia działalności itp.) poniesionych przez zleceniodawcę, a mających związek z wykonywaniem zlecenia przez PRS.*